

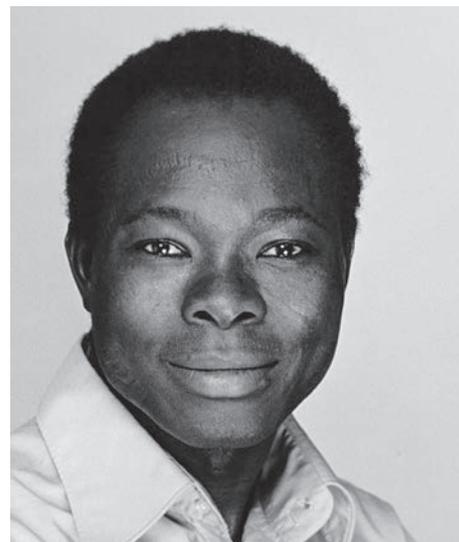


graphic design: Lab MD Material Design - Giulia Pellegrini  
immagine/image Diébédo Francis Kéré

# Diébédo Francis Kéré

4 giugno 2012 ore 16,30  
Palazzo Tassoni Estense, Salone d'Onore

# Diébédo Francis Kéré



Nato a Gando, un piccolo paese del Burkina Faso, Diébédo Francis Kéré, in quanto primogenito del capotribù, ha la possibilità di accedere alla scuola.

Dopo il diploma, riceve una borsa di studio per continuare la propria formazione in Germania nell'ambito dei programmi di aiuto tedeschi. Kéré – dopo l'apprendistato – studia Architettura a Berlino dove fonda lo studio Kéré Architecture e l'associazione no profit Schulbausteine Für Gando.

Dopo l'Università torna nel suo paese di origine per mettere a servizio della sua gente la conoscenza acquisita. Il fulcro del suo lavoro verte sull'uso e sullo sviluppo di materiali locali e delle relative tecniche costruttive, sulla declinazione delle nuove tecnologie in maniera semplice e sullo sviluppo del potenziale della comunità locale. Oggi Diébédo Francis Kéré è un esperto di conservazione e sviluppo delle tecnologie tradizionali basate sull'uso dell'argilla.

Per Kéré l'istruzione è il fondamento di ogni sviluppo sociale, tecnico ed economico. La prima opera, una Scuola Elementare nel suo villaggio d'origine, terminata nel 2001, riceve il premio Aga Khan Award for Architecture of Today.

Successivamente l'edificio scolastico è stato completato con le residenze per

“CREDO CHE DARE VALORE ALLE  
TECNICHE TRADIZIONALI DEL COSTRUIRE,  
SIA IL MODO PER POTER UNIRE  
TRADIZIONE E MODERNITÀ”

*Diébédo Francis Kéré*

gli insegnanti, con un ampliamento della scuola stessa e una biblioteca, progetti premiati con numerosi e importanti riconoscimenti come il BSI Swiss Architectural Award – giugno 2010 –, il Marcus Prize – giugno 2011 – e il Regional Holcim Award for Africa and Middle East nel settembre 2011.

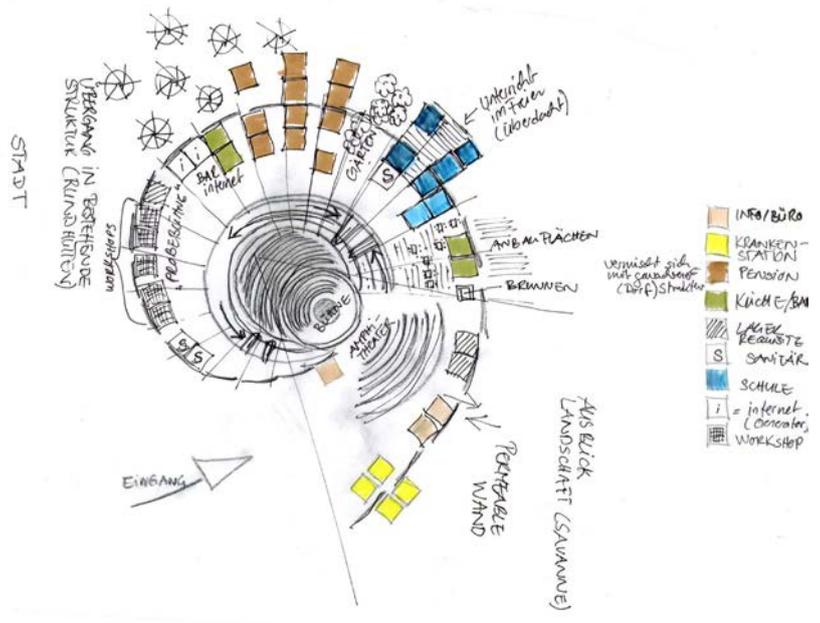
Born in Gando, a small village in Burkina Faso, Diébédo Francis Kéré was the first son of the headman and thus the only child allowed to attend school. After graduating he received a scholarship for further education as supervisor in the context of development aid in Germany. Following the apprenticeship, Kéré studied architecture in Berlin and funded his office KÉRÉ ARCHITECTURE and the non profit association SCHULBAUSTEINE FÜR GANDO.

After University, he went back to his home country to reinvest his knowledge in his people. Kéré sets the main focus of his work on the usage and development of local materials and techniques, the adaptation of new technology in a simple way and the potential of the local community. Today, Diébédo Francis Kéré is an expert in preserving and developing traditional clay technologies and architecture heritage.

To Kéré, education is the foundation for every social, technical and economic development. His first project, a primary school in his native village Gando, finished in 2001, received the Aga Khan Award for Architecture of Today. Meanwhile the primary school is completed through teachers housing, a school extension and a library and has been awarded with numerous important awards such as the BSI Swiss Architectural Award in June 2010, the Marcus Prize in June 2011 and the Regional Holcim Award for Africa and Middle East in September 2011.

“I THINK THAT GIVING VALUE TO TRADITIONAL BUILDING TECHNIQUES IS THE WAY WE CAN UNITE TRADITION AND MODERNITY”

Diébédo Francis Kéré



Opera Village, Laongo, Burkina Faso, 2004  
immagini/images Diébédo Francis Kéré

Biblioteca della scuola, reception/School library, reception,  
Gando, Burkina Faso, 2010 (apertura/cover)



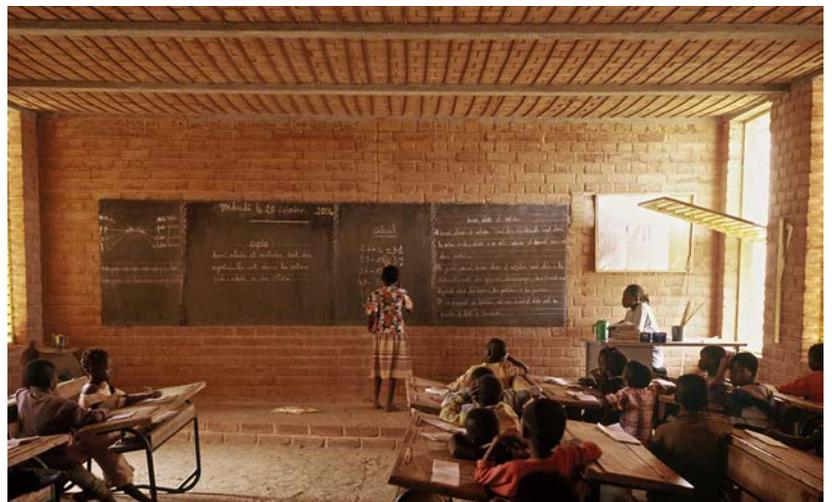
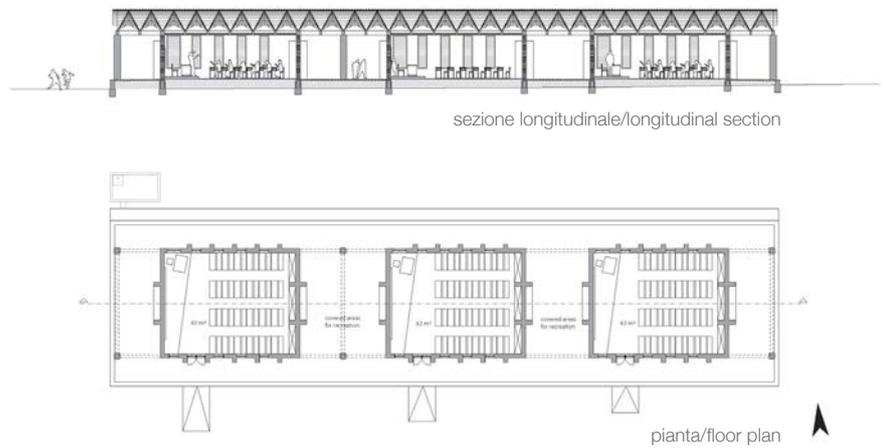
*Parco Nazionale del Mali/National Park of Mali, Bamako, 2010  
in questa pagina/in this page  
immagini/images Diébédo Francis Kéré*

## Regesto selezionato dei progetti Relevant projects

- Scuola superiore, Gando, Burkina Faso, 2011
- Centro per le donne, Gando, Burkina Faso, 2010
- Biblioteca, Gando, Burkina Faso, 2010
- Esposizione permanente per il Red Crescent Museum, Ginevra, Svizzera, 2010
- Centro di educazione in collaborazione con DAZ e. V., Dapaong, Togo, 2010
- Opera village Remodoogo, laongo, Burkina Faso, 2009
- Fondazione Aga Kahn: Museo per l'architettura della Terra, Mopti, Mali, 2010
- Fondazione Aga Kahn: Parco Nazionale, Bamako, Mali, 2009-2010
- Ampliamento di una scuola, Gando, Burkina Faso, 2008
- Scuola superiore, Dano, Burkina Faso, 2007
- Centro congressi internazionale, Fuerteventura, Spagna, 2007 (concept)
- Prototipi di scuole in tre diverse fasce climatiche, Yemen, 2005 (concept)
- Residenze per docenti, Gando, Burkina Faso, 2004
- Scuola elementare, Gando, Burkina Faso, 2001

## Regesto selezionato delle pubblicazioni Relevant publications

- Sustainable Design II – Towards a new Ethics for Architecture and the City, 2011
- Actes Sud / Editor: Marie-Helene Contal, Jana Revedin, 2011
- Moderators of Change – Architecture that helps / Editor: Andres Lepik, Hantje Cantz, 2011
- A+U, Diversified Solutions – A new beninning in architecture, 2011
- BSI Swiss Architectural Award 2010, a cura di Nicola Navone, Mendrisio Academy Press, Silvana Editoriale, Mendrisio-Milano, 2010



Scuola elementare/Primary school, Gando, Burkina Faso, 2001  
sopra e pagina seguente/above and following page  
immagini/images Erik-Jan Ouwerkerk

- Architectura Viva, VII-VIII, 2010
- Green Source Magazine. Buildings without borders, May-June 2010
- Topos. The International Review of Landscape Architecture and Urban Design, 2010
- Ecologik. Architecture, ville, 2009
- Harvard Design Magazine, Harvard University Graduate School of Design, 2008-2009
- African Architecture 2008. Digest
- The Phaidon Atlas of 21<sup>st</sup> Century World Architecture, Phaidon Verlag, New York, 2008
- Architectura Viva. Architectures for a Sustainable Planet, 2008
- Architecture of change / Editors: Kristin Feireiss, Lukas Feireiss, 2008
- Updating Germany, 100 Projekte fuer eine bessere Zukunft / Editors: Friedrich von Borries und Matthias Boettger, Raumtatk, Hantje Cantz, 2008
- Design Like You Give a Damn: Architectural Responses to Humanitarian Crises. Architecture for Humanity (Editor), Metropolis Books, Newyork, 2006

### Regesto selezionato delle mostre Relevant exhibitioins

- BSI Swiss Architectural Award 2010, a cura di Nicola Navone, Mendrisio, Galleria dell'Accademia di architettura, 19 novembre 2010-30 gennaio 2011
- “Small scale, big change”, Museum of Modern Arts, New York, USA, 2011
- “12 Biennale di Architettura”, Padiglione Ruanda, IUAV, Venezia, Italia, 2010
- “The future has arrived”, Louisiana Museum of Modern Art, Copenhagen, Danimarca, 2009
- “Biennale Internazionale di Rotterdam”, Squat City, Rotterdam, Paesi Bassi, 2009
- “Afrika Baut Seine Zukunft”, Dipartimento per gli Affari Esteri, Berlino, Germania, 2008/2009
- “11 Biennale di Architettura”, Mostra e conferenza, Venezia, Italia, 2008



sezione trasversale/cross section



*Ampliamento di una scuola/School extension,  
Gando, Burkina Faso, 2008*  
immagini/images Erik-Jan Ouwerkerk

- “After Ward Ceremony”, Premio Aga Khan per l’Architettura, Ouaga, Burkina Faso, 2008
- “Architecture Richness and Poverty”, Parma, Italia, 2000

## Selezione dei principali riconoscimenti

### Relevant Awards

- Global Hocim Award (vincitore), 2012
- Regional Holcim Award for Africa and Middle East, Marocco (vincitore), 2011
- Premio Marcus, Milwaukee, USA, 2011
- Premio Detail 2011, Premio speciale per la “Green Architecture”, Germania, 2011
- BSI Swiss Architectural Award, Mendrisio, Svizzera, 2010
- Membro del Royal Institute of British Architects (RIBA), Londra, UK, 2009
- Global Award for Sustainable Architecture, Parigi, Francia, 2009
- Premio Architettura Sostenibile (menzione d’onore), 2009
- Premio Zumtobel per l’Architettura Sostenibile (menzione d’onore), 2007
- Cavaliere di primo ordine nazionale, Burkina Faso, 2006
- Aga Kahn Award for Architecture, 2004

### Indirizzo Address

Kéré Architecture  
 Arndtstraße, 34  
 10965 Berlin Germany  
 T. +49 30 78952391  
 F. +49 30 78952398

[www.kerearchitecture.com](http://www.kerearchitecture.com)  
[info@kere-architecture.com](mailto:info@kere-architecture.com)



“Bridging the gap”  
 immagine/image Erik-Jan Ouwerkerk

# Festival “To design today”

L'idea di fondo per la celebrazione del Ventennale di fondazione della facoltà di Architettura di Ferrara si lega all'organizzazione di una serie numerosa e significativa di eventi culturali di respiro internazionale distribuiti in un arco temporale di un anno: da maggio 2011 a giugno 2012. All'interno di tali manifestazioni si intende perseguire l'obiettivo di avvicinare e far dialogare le componenti creative dell'architettura, del design, della comunicazione, delle arti più in generale, con quelle accademiche, istituzionali, produttive.

Il format di riferimento a cui si è guardato è quello dei festival culturali di approfondimento. È da almeno un decennio che in Italia si sono affermati festival organizzati in città di medie dimensioni caratterizzate dalla presenza di centri storici, di palazzi mirabili, di piazze e spazi in cui si respira l'aria d'Italia; luoghi capaci di accogliere piacevolmente un pubblico interessato alla fruizione di contenuti culturali eminentemente “live”, incentrati su focus tematici precisi e di attualità.

Il pubblico affollato dei festival – figlio di quella cultura che l'istruzione di massa ha contribuito a “forgiare” – è indubbiamente interessato all'approfondimento di temi e, allo stesso tempo, attratto dalla possibilità di trascorrere piacevolmente il proprio tempo libero ascoltando dal vivo studiosi, scrittori, cineasti, filosofi, architetti ecc. capaci di parlare con competenza e in forma coinvolgente; figure a cui è possibile rapportarsi anche per rivolgere una interlocuzione, per confrontarsi in forma diretta. Questi festival contemporanei sono “fondati” generalmente su una unità di tema, di luogo, di tempo (quest'ultimo sempre più concentrato in pochi giorni a causa della crisi economica in atto) e i protagonisti assoluti di tali manifestazioni sono la parola e i concetti, legati chiaramente alla reputazione e all'opera dei relatori presenti.

Per il Ventennale – indicato sinteticamente mediante l'acronimo XfaX, in sillogismo ed evoluzione rispetto all'Xfaf, Decennale di fondazione della Facoltà svolto nel 2003 – ci si è ispirati a tali manifestazioni.

Permane nell'XfaX l'unità di tema (To design today) mentre si reinterpretano e si adattano all'occasione specifica quelle di tempo (mediante una

calendarizzazione degli eventi dilatata lungo un intero anno) e di luogo (Ferrara, Palazzo Tassoni Estense ma anche previsione di svolgimento di alcune singole iniziative del festival in altre città e spazi della geografia culturale, istituzionale o produttiva del Paese).

Alla declinazione del tema centrale del festival (“Design”) abbiamo assegnato un orizzonte vasto di esplorazione legando le possibili occasioni di approfondimento al significato che il termine inglese porta implicitamente con sé a seconda che lo si riguardi come sostantivo (“intenzione”, “proposito”, “piano”, “intento”, “figura”, “struttura di base”) o come verbo (“architetare”, “simulare”, “ideare”, “abbozzare”, “organizzare”, “agire in modo strategico”).

Design – quindi – come attività visionaria di ideazione, di creazione e di progetto calata all'interno delle tendenze della società fluida contemporanea.

L'asse portante del festival è costituito da una serie numerosa di Conferenze tematiche, intese come rivisitazione attualizzata delle “Lectio magistralis”. Lezioni dotte ed eccezionali rispetto alla didattica universitaria ordinaria, riguardabili come momenti istituzionali rilevanti, occasioni di incontro e confronto della comunità accademica rispetto alle personalità di chiara fama interpreti del design discourse e al mondo esterno coinvolto nelle iniziative del Ventennale con ruoli di Patrocinanti, Sostenitori, Partner.

L'idea di fondo è la rivalutazione della tradizione delle Lectio magistralis all'interno dell'istituzione universitaria – visto che lungamente ne è stata unica depositaria – invitando numerosi protagonisti internazionali

e impegnandosi nell'innovare i format di presentazione, di svolgimento, e comunicazione-condizione degli eventi stessi rispetto ai vari pubblici di riferimento.

La declinazione del tema del festival To design today – scandito dallo svolgimento discontinuo e puntuale delle Lectio magistralis – sarà tenuto vivo ed arricchito, negli intervalli temporali fra una conferenza e l'altra, attraverso una serie di iniziative culturali di diversificato format: mostre, installazioni, workshop, seminari, premi, presentazioni di libri.

Alfonso Acocella  
*Ideatore e coordinatore scientifico XfaX*

# “To design today” Festival

The basic idea for the celebration of the twentieth anniversary of the Ferrara Architecture Faculty is linked to the organization of numerous and significant cultural events of international standing, spread across space of one year: from May 2011 to June 2012. The aim of these events is to approach the creative components of architecture, design, communication, arts in general, and have them converse with the academic, institutional, productive components.

The reference format that has been considered is the one of the cultural development festivals. It has been at least a decade since festivals organised in mid-sized towns have found their place. These festivals are marked by the presence of historical centres, impressive palaces, squares and spaces, where one can breathe in the air of Italy: places that open their arms to a public interested in the use and enjoyment of outstanding “live” cultural contents, focused on specific and current themes. The crowded public of the festivals – the child of the culture that mass-education contributed to “create” – is undoubtedly interested in further investigation into themes, all the while being attracted by the possibility of enjoying some free time, listening to engaging and informed live talks by historians, writers, film-makers, philosophers, architects, etc., people who can also be drawn into direct conversion.

These contemporary festivals are usually based on a unit of theme, place, time (the latter is increasingly concentrated in few days, as a result of the current economic crisis) and the absolute players of these events are word and concepts, clearly linked to the reputation and the work of the present speakers. For the 20th anniversary – concisely indicated through the acronym XfafX, following on from the Xfaf, 10th anniversary of the foundation of the Faculty that took place in 2003, – we drew our inspiration from those events.

The theme unit (To design today) is still in place in the XfafX, the themes of time (through a schedule of events expanded throughout a whole year) and place (Ferrara, Tassoni Estense Palace, but also prediction of developing individual initiatives of the

festival in other cities and spaces of the cultural, institutional or productive geography of the country) are reinterpreted and adapted to the specific occasion.

We have assigned a wide horizon of exploration to the declination of the central theme of the festival (“Design”), linking the potential declinations for closer examinations to the meaning that the English word implicitly brings with it, whether you look at it as a substantive (“intention”, “purpose”, “plan”, “aim”, “figure”, “basic structure”) or as a verb (“to devise”, “to simulate”, “to imagine”, “to sketch”, “to organize”, “to act strategically”). Design, therefore, as a visionary creation activity and, generally, as a project within the trends of fluid contemporary society. The central and fundamental axis of the festival is formed by a numerous series of thematic Conferences, considered as an updated reworking of the “Lectio magistralis”. Erudite and exceptional lessons in relation to ordinary university didactics, seen as significant institutional moments, opportunities for meeting and discussion with the academic community in respect to the eminent personalities invited and the outside world involved in initiatives for the 20th Anniversary with roles of Sponsors, Supporters, Partners.

The basic idea is to reevaluate the Lectio magistralis tradition within the university institution – since it has been the only depositary, for a long time – inviting numerous international leading figures and committing to the innovation of the format of development, presentation and communication – sharing the events related to the different audiences of reference.

The declination of the theme of the To Design Today festival – marked by the discontinuous and punctual development of the Lectio magistralis – will be lively and enriched during the intervals between one conference and the next, by means of a series of cultural initiatives with different formats: exhibitions, installations, workshops, seminars, awards, and book presentations.

Alfonso Acocella  
*XfafX Author and Scientific Head*



festival to design today

#### **PROMOTORI**

Università degli Studi di Ferrara  
Facoltà di Architettura di Ferrara

#### **PATROCINI E COLLABORAZIONI**

Ministero per i Beni e le Attività Culturali  
Regione Emilia Romagna  
Provincia di Ferrara  
Comune di Ferrara  
ADI – Associazione per il Disegno Industriale  
SITdA – Società Italiana della Tecnologia dell'Architettura  
CNA – Consiglio Nazionale degli Architetti  
Ordini Architetti, Pianificatori Paesaggisti e Conservatori  
Province di Bologna, Ferrara, Forlì-Cesena, Modena,  
Piacenza, Ravenna, Reggio Emilia, Rimini, Rovigo, Verona

#### **SOSTENITORI GENERALI XFAFX**

American Hardwood Export Council  
Casalgrande Padana  
Il Casone  
Lithos Design  
Pibamarmi  
Giuseppe Rivadossi  
Viabizzuno

#### **PARTNER**

Fassa Bortolo  
Libria  
Nardi  
Sannini

#### **CANALI COMUNICATIVI ISTITUZIONALI**

[www.xfafx.it](http://www.xfafx.it)  
[www.unife/facolta/architettura](http://www.unife/facolta/architettura)  
[www.materialdesign.it](http://www.materialdesign.it)

#### **CONTATTI**

[ufficiostampafaf@unife.it](mailto:ufficiostampafaf@unife.it)  
[relazioniesternefaf@unife.it](mailto:relazioniesternefaf@unife.it)

#### **UN PROGETTO DI**

Relazioni esterne e Comunicazione FAF  
Laboratorio MD Material Design

#### **IDEAZIONE E COORDINAMENTO SCIENTIFICO XFAFX**

Alfonso Acocella

#### **TEAM WORK**

Veronica Dal Buono  
Enrico Geminiani  
Gabriele Lelli  
Giulia Pellegrini  
Elisa Poli  
Chiara Testoni  
Davide Turrini  
Theo Zaffagnini

#### **PRESENTAZIONE MOSTRA E LECTIO MAGISTRALIS**

##### **DIÉBÉDO FRANCIS KÉRÉ**

Gabriele Lelli  
Nicola Navone

#### **MOSTRA "BSI SWISS ARCHITECTURAL AWARD 2010"**

Mostra promossa da BSI Architectural Foundation

Organizzata da Università degli Studi di Ferrara,  
Facoltà di Architettura

Archivio del Moderno dell'Accademia di Architettura,  
Università della Svizzera Italiana

Nell'ambito di XfafX Festival To design today

Con il patrocinio di Accademia di Architettura,  
Università della Svizzera Italiana

#### **UFFICIO STAMPA**

Davide Turrini, Responsabile Stampa  
Veronica Dal Buono, Responsabile Web  
Giulia Pellegrini

#### **GRAPHIC DESIGN**

Veronica Dal Buono  
Giulia Pellegrini

#### **COLLABORATORI**

Luca Bellentani  
Marco Medici